



访苏日记

项南 著

上海人民出版社

訪 蘇 日 記
項 南 著

上海人民出版社

內 容 提 要

這些日記是作者參加蘇聯列寧共產主義青年團第十二次全國代表大會前後所記述的見聞和感受，曾連續登載在青年報上，很受青年讀者歡迎。本書出版前，又經作者作了一些修改。

從本書中，我們可以看到：蘇聯人民在各方面所獲得的偉大成就，蘇聯青年崇高的共產主義道德品質，列寧共產主義青年團的批評與自我批評精神和踏實的對青年高度負責的工作作風。本書有助於我們了解蘇聯，學習蘇聯。

訪 蘇 日 記 項 南 著

*

上海人民出版社出版

(上海紹興路五四號)

上海市書刊出版業營業許可證出〇〇一號

上海新華印刷廠印刷 新華書店上海發行所發行

*

書號 1124

開本 787×1168 紙 1/32 印張 1 1/2 字數 82,000

一九五五年三月第一版

一九五五年三月第一次印刷

印數 1—20,000

三月十四日 晴

經過兩天的飛行，終於盼到莫斯科了。

昨晨七時，我們從北京起飛，很快就越過長城，然後又飛過蒙古草原，到達貝加爾湖邊的伊爾庫次克時是下午五點鐘。

今天清晨一時，我們又從伊爾庫次克起飛，除了在新西伯利亞和斯維德洛夫斯克兩城着陸之外，幾乎是整天飛行。因為這次不是什麼尋常的旅行，而是去久已嚮往的莫斯科，是去參加蘇聯列寧共產主義青年團第十二次代表大會，所以，大家都希望能早點到達目的地。

當飛機越過歐亞交界的烏拉爾山時，大家就擔心到達莫斯科時恐怕要天黑了。可不是，飛機還沒有到莫斯科，手錶上的時間就快到晚上九點鐘了；但是，飛機在莫斯科站降落時，却正是陽光燦爛、積雪初融的下午四點鐘。原來莫斯科時間和北京時間要差上五個鐘頭呢！這樣也好，因為我們一下飛機，就清晰地看見了莫斯科的近郊，看見了莫斯科的新舊城，看見了矗立在列寧山上的巍峨的莫斯科大學，看見了紅色的克里姆林宮的城牆。當汽車經過高爾基大街時，那街道兩旁整齊的房屋，普希金的紀念像，以及那一手拿着手杖和帽子的高爾基的塑像，也都看見了。這一切景象，對我這個初到莫斯科的客人說來，是感到多麼親切啊！十幾年前，當我讀到或是聽到蘇聯的情況介紹時，曾經引起過許多幻想，比方說，能夠到莫斯科去一趟該多好呢！但那時只能是想想罷了，而現在，幻想已經變成現實了。

來到機場歡迎我們的蘇聯共青團中央的書記和其他同志，把我

們送到蘇維埃旅館。招待人員用親切的眼光和我們打着招呼。雖然沒有交談，但我們已體會到了他們歡迎我們——這些北京來客的心意。

這是一個華麗舒適的大旅館，但是我不想瀏覽它了。爲了明天可以有個飽滿的精神去接受將要展現在眼前的一切新的景象，現在應該是：洗澡，睡覺。

三月十五日 晴 小雪

離共青團代表大會開幕還有四天，主人給我們安排了一個很合心意的參觀日程。

上午參觀了莫斯科地下鐵道，同時遊覽了一部分市區。下午參觀畫廊。晚上看了莫斯科馬戲團的表演。

地下鐵道，確實名不虛傳。單從建築上、藝術上來說，也可表明這是世界上最偉大的建築之一了。我們坐上環行車，看了八個車站，包括輝煌瑰麗的共青團車站和高爾基車站。我們所看到的每個車站都是用各色大理石建築起來的，而每個站在建築藝術上又都表現了它們各不相同的主題和特色。它們和列寧運河一樣，令人信服地證明了只有在社會主義的蘇聯，才能有如此輝煌的成就。

畫廊，珍藏着十八世紀以來有着高度藝術技巧的俄羅斯畫家們的油畫。這裏有列維茨基的“赫魯雪娃和霍凡斯卡婭的肖像”，波留洛夫的“邦拜依之末日”，還有許多我們平時比較熟悉的作品，像費多托夫的“少校求婚”和“小寡婦”、列賓的“伏爾加河上的縵夫”和“查波洛什人”等。這些畫，使你敏銳地感到在俄羅斯藝術大師的作品裏，

有着多麼細膩深入的心理描寫和豐富的精神特徵！這些畫所表現的內心世界，滲透着人民的感情，煊染着明朗樂觀的色彩。有些畫好像是一首細膩的抒情詩，有些畫又如浪潮衝擊，表現得雄渾有力。畫家們卓越的才華，反映了他們所處的時代的紛雜、矛盾和鬥爭。我們在造型藝術方面雖是外行，也能感到這些畫是怎樣的神采奕奕、栩栩如生。可惜時間過短，我們還沒看飽，伐麗雅（蘇聯派給我們的翻譯同志）就催着我們回旅館了，因為馬戲團的表演在等着我們。

三月十六日 小雪

上午參觀革命博物館。

這裏保存着火星報的創刊號；“波將金”號軍艦起義領導者的肩章和飄帶；一面有聖母像的鏡子——這是一面在艱苦的革命年代裏用來夾帶秘密文件的鏡子；一張有列寧在內的六個人的照片。這六個人有五個已經去世了，現在只有一個人還活着，這個活着的人現在是蘇聯科學院的院士。另外，這裏還有一個使人一看到就感到寒冷、孤獨和無限艱難的模型：大地上覆着一層厚厚的踏不到底的深雪，大地的盡頭有一間矮小的木頭房子；從那間房子的窗櫺裏射出來的幽暗的燈光，好像是在使勁地想把黑夜驅散。它告訴人，在十月革命前，斯大林曾被流放到最北方的一個杳無人煙的地方（從一九〇二到一九一三年間，斯大林先後被捕七次，流放六次。最後一次流放，直到一九一七年二月革命時才被解救出來）。這個地方離最近的村莊有二百公里，離最近的車站，也有二千公里。當時的統治者以為在這雪

海茫茫的荒涼世界裏，縱不能把革命志士折磨死，也一定會把革命志士的勇氣挫折殆盡了；他們怎麼也想不到斯大林却仍然逃了出來。這個博物館的許多革命史蹟，深刻地教育了蘇聯人民和年青一代，同時也使我們受到了一次難忘的教育。

下午冒雪去莫斯科郊外的蘇聯中央團校，看望在團校學習的中國同志。聽說團校這一帶地方風景絕佳，一到春天，莫斯科人就到那兒附近散步、划船。可惜這時的校園全被積雪蓋住了，除了房子、樹木和校園裏的塑像以外，就什麼都看不見了。

哎呀！一見面，他們就一股勁地撲上來，把我們緊緊地擁抱起來了！丁浩、伍蓓秋、陸進、劉平……都和我們擁抱起來了。是他們學會了俄羅斯的禮節呢，還是因為情不自禁呢？別管這些吧，反正特別親熱就得了。大家提了多少問題啊，真是什麼都問到了，好像從祖國來的人，什麼都應該知道似的。至於問到他們有什麼困難時，幾乎異口同聲地都回說沒有，只是說學俄文感到跟不上。其實哪裏沒有困難呢，蘇聯同志告訴我們：中國同志初來時，好些人的體重都減輕了，爲什麼呢？不休息，開夜車，怕功課落在別人後面。因此，我們不得不勸告他們要注意“三好”，雖然這些人都是省、市團委的領導幹部。

晚上看歌劇——却却莎，這是講一個純樸情深的日本姑娘被美國軍官欺騙和侮辱了的一齣悲劇。

三月十七日 雪

莫斯科今天下大雪，但同時又出了太陽。晴天下雪在我還是第

一次看到。

這幾天的生活很緊張，感到有些疲勞。大家說，雖是參觀，却跟乘飛機差不多。但是我們懂得蘇聯同志的心意，他們希望我們能多看一些東西。

今天參觀科學技術展覽館。這是個經常性的展覽館。這個館包括水力發電、汽車、化學、電力應用和機械自動化等好幾個部門。大家對一架築路機感到很大的興趣，因為這架築路機可以代替五百個人的勞動。不過，它和旁邊另一台挖泥機比較起來，就又顯得太渺小了。這台挖泥機只要五個人操縱，就可以代替七千至八千個人的勞動。它的機身有三層樓高，身長六十五公尺，重量達一千一百五十噸。我想，咱們沿淮沿綫，目前正有上百萬人在那裏辛勤勞動，如果有一百台左右這樣的機器，那末，幾百個人就可以代替這上百萬人的勞動了；而且還可以不受雨雪冰凍和黑夜的限制。科學的力量實在偉大！這裏，我們還看到了一個工廠模型，是介紹製造汽缸的完全自動化的過程的；這個廠子有十個人管理就可以了。還有，在一大間房子裏陳列着一座製造馬達的自動化工廠，這個“廠”不只是供人觀看的模型，而且還能製造機件。給我們講解的一個工程師，把一塊鋼材丟在機器裏面，一按電紐，很快，一個複雜的機件便製造出來了。機件製成後，還可自動裝配。這個裝配好的機件經過檢驗，完全合乎標準。檢驗工作也是自動化的。如果檢驗的機器出了毛病，廠長房裏的電燈就會自動發光。這證明：在今日的蘇聯，體力勞動與腦力勞動間的對立不僅早已消滅，而且正在給消滅體力勞動與腦力勞動間的本質差別創造條件。此外，還有汽車製造、水力發電、無線電傳真和許多光學儀器的展覽，也給了我們很大的啓發，並使我們增長了許

多知識。展覽館確實是教育人民的極重要的工具，難怪蘇聯異常重視這一工作。在這裏擔任講解的人，都是具有專門學識的工程師，所以能够熟練地給觀眾解答一切疑問。

今天還看了斯大林七十壽辰的禮品展覽。陳列着的有蘇聯各族人民送的禮品，有青年團員和少先隊員們送的禮品，也有各國人民送的禮品。這些禮品表現了世界進步人類對斯大林的熱愛和崇敬。最使人感動的，是許多革命後代把自己父兄的最寶貴的遺物送給了斯大林。有個意大利人送了一隻錶給斯大林，不過這是一只壞錶。這只錶記錄了意大利優秀兒女這樣一個動人的事蹟：送錶者的哥哥因參加革命被法西斯匪徒判處死刑，一顆子彈打穿了他的心臟，另一顆子彈打斷了他的手臂，連手臂上的錶和錶帶也被打壞了，錶上洒滿了烈士的鮮血（錶上的血漬現在還看得出）。烈士的弟弟爲了表示意大利人永遠憎恨法西斯，熱愛斯大林，渴望意大利早日得到解放，就把這只染着哥哥的最後一滴鮮血的手錶送給了斯大林。

晚上到蘇軍中央劇院看話劇——春水。

三月十八日 晴 雪

昨夜，倒上床就睡着了。

上午到高爾基大街，參觀“鋼鐵是怎樣鍊成的”一書的作者奧斯特洛夫斯基紀念館，還會見了他的夫人奧斯特洛夫斯卡婭，大家感到非常高興。

紀念館範圍並不大，但是陳列的東西很豐富，可以使人清楚地看

到奧斯特洛夫斯基的整個英雄的一生，看到他如何充分地表現了蘇聯青年所具有的那種高貴的品質。講解員指着玻璃櫥裏的奧斯特洛夫斯基生前的共青團團證和褪色的軍衣說，奧斯特洛夫斯基所以能和革命敵人、官僚主義、舊習氣、疾病作最頑強、最動人的鬥爭，所以能在任何時候都充滿樂觀精神而無所悔恨，正如他自己所說，是和黨、團對他的關心、教育分不開的。從陳列的紀念物中，幾乎處處都可以看出他對組織的關係和態度。對他說來，沒有組織簡直就無法生存；即使生存下來，也成為沒有意義的了。因此，在他的論文、書信、講演中，你都可以看到這一類的話：“我是黨的忠實助手——列寧共產主義青年團所培養出來的。”奧斯特洛夫斯基最動人的品質之一，就是他愛黨、愛集體和不怕困難。他是怎樣看待黨的呢？他曾這樣說過：“在這樣空前偉大的時代裏怎能在黨外生活呢？……生活在黨外還有什麼樂趣呢！無論是家庭或愛情都不能給予這樣充沛的生命力。家庭——這僅是幾個人，愛情只是一個人，而黨却擁有一百六十萬人。”講解的同志指着一張奧斯特洛夫斯基的少年時代的照片說，奧斯特洛夫斯基這種感情和性格，在他少年時代就逐漸形成了。雖然當時他還是個十一、二歲的小孩，但窮困、恐怖都不能把他嚇倒；相反地愈是困難，他就愈能堅定地為光明和幸福而戰鬥。後來他在前綫和勞動戰綫上，以及他在擔任青年團區委書記時所表現的自我犧牲精神，就是這種高尚品質的表現。他由於在前綫負傷和過度的勞動而病倒在床上以後，雖然他的身體是殘廢了，但思想却永遠是健康的！這時他依然表現得異常樂觀和頑強。雖然他躺倒了，不能繼續為革命奔波了，但他馬上選用了另一種武器——寫作來追上隊伍的。的確，紀念館裏陳列着的遺物，感人太深了！我們走到奧斯特洛夫斯基

生前的臥室。在那裏，完整無損地保存着這位戰士和作家的床鋪、用具、書報和雜誌。從這些遺物中，可以看到奧斯特洛夫斯基身上所放射出來的永遠不滅的光輝。當他已經病重到那樣的程度：雙目失明，全身癱瘓，而新的惡疾又殘酷地折磨着他的身體，使他不能動彈的時候，他却仍然經常訂閱三十四種雜誌、十四種報紙。這些報刊，經常由他的家人、朋友或少先隊員們讀給他聽。單是他渴求知識這一點，就够使我們感到慚愧了。

Говарингу
Саша Кань
на память о
воспоминаниях
Николая Островского
Монин Р. Остров
18/11 54.

奧斯特洛夫斯卡婭的題字

中國青年不論在戰爭年代或現在的建設時期，每當遇到困難的時候，只要一想起保爾·柯察金的光輝的形象，就會覺得再也沒有什麼不可克服的困難了。她說，正是這樣；中國青年如此，其他國家的進步青年也是如此。臨別，她要我們在紀念館特備的紀念冊上留言，並且送了我們每人一本紀念冊。

奧斯特洛夫斯卡婭看來還很年輕，是個十分熱情的人。她親自領我們參觀了各國文化名人送給紀念館的照片、題字和紀念品。這些紀念品說明了奧斯特洛夫斯基的作品給了各國青年以極大的幫助和鼓舞。我們也向她介紹了中國青年如何熱愛奧斯特洛夫斯基的作品的情況。我說，我不認為奧斯特洛夫斯基已經死了，因為中

下午參觀莫斯科大學。因為時間偏促，只能看一下主要的部分。這是一座乳黃色的摩天大樓，雄踞在列寧山上。這座大學規模之大，可以用兩樁事實來簡要地說明：一、從面積來說，它大約等於美國最大的哥倫比亞大學的二十倍；二、從其中主要的一座樓房——摩天樓來說，就有二萬二千間房子，單是樓梯加起來就有十一公里長。這裏，每個學生都有自己的一個房間，每兩個學生有一間共用的前室。嚮導同志打開一間學生宿舍給我們看，那裏面放着書桌、書櫃、壁櫥、飯桌、椅子和沙發床，桌上還放着收音機和好些小擺設。這只是一間房子的景象。從這間房



中國青年代表團在莫斯科大學的合影

子，我們可以透視到整個蘇聯青年的幸福生活。現在全蘇聯有五千七百多萬學生，比一九四〇年多了八百萬。在高等和中等專門學校裏學習的有三百多萬學生。在共青團員中，平均每五個人就有一個受過高等或中等教育。但是十月革命前怎樣呢？比如雅庫特自治共和國，那時每一千個人中才只有六、七個人識字！社會主義的蘇聯，為

青年創造了優良的學習和生活條件，同時，又鼓舞着青年爲過渡到共產主義社會而忘我地勞動。任何人到了這裏，都不能不因這一事實而深深感動！

三月十九日 晴 雪

懷着景仰和興奮的心情，進入克里姆林宮。

今天，在克里姆林宮，一個全蘇聯青年、也是全世界進步青年注視着的盛會——蘇聯列寧共產主義青年團第十二次全國代表大會開幕了。

今天，在克里姆林宮，從古老的捷列瑪宮、瑰麗的稜形宮到輝煌明亮的喬治大廳，都響着青年們輕快的步伐。這裏，有領子上打着紅領巾的少年先鋒隊輔導員，有頭上戴着織花小帽的烏茲別克的代表，有閃着燦爛的金肩章的陸、海、空軍和邊防軍的代表，有黑衣外面罩着翹邊白裙的十年制學校的女學生們。雖然，從外表看來，他們都是些普通的人，但許多却是出色的模範人物。這裏有一個月掘煤一萬七千噸的頓巴斯礦工庫吉而里，有使每一頭乳牛年產七千三百公升牛奶的擠奶員娜吉日達·雷娃，有使每隻母豬一次生二十七隻小豬的飼養員齊娜依達，她們都獲得了蘇聯社會主義勞動英雄的稱號。此外，還有二十六歲的數學博士、蘇聯科學院通訊院士謝·麥爾格利安，有獲得三次蘇聯英雄稱號的闊日杜布，有斯大林獎金獲得者青年作家岡采夫，他們也都是這次會議的代表。在參加這次會議的一千三百多個代表中，據統計有五百五十六人得到過政府的獎章，其中有

八個是蘇聯英雄，二十四個是社會主義勞動英雄。這真不愧是列寧、斯大林黨親手教養出來的新一代！

今天，全蘇聯最優秀的男女青年，都齊集到克里姆林宮裏來了。這個地方就是蘇聯共產黨第十九次代表大會的會場。有人說，最前面的講台，就是斯大林同志在那裏號召各國共產黨人高舉起民主自由和民族獨立的旗幟的地方。

原先，我們曾習慣性地想過，在這個隆重的代表大會上，開幕時一定會有比較隆重的儀式，而且台上通常總得掛一些領袖像、黨旗和圍旗等，還得擺上幾盆鮮花來點綴點綴；但竟出乎我們的意料之外，開會時，既不唱歌，也不奏樂，會場也沒有什麼特別的佈置，只有台上



共青團第十二次代表大會主席台上的主席團與蘇聯共產黨和政府領袖們

的那座固有的名雕塑家米杜爾雕塑的列寧像，列寧以他山鷹般的雄姿，凝視着遠方，像在指引着人們前進的道路。至於台下，那就又是一種景象了。整個會場，就好像是一片花叢和錦繡。穿着不同民族服裝的四十五個民族的青年男女團聚在一起，真像是一座百花盛開

的大花園，又好像是一個十分融洽的大家庭。會場上婦女代表比例之大，也很值得注意：參加大會的五百五十九個婦女代表，幾乎佔了全體代表的一半。這表明了蘇聯婦女已成為建設共產主義的積極力量。爲了參加這一個有意義的大會，她們今天都打扮得特別漂亮。

十時，在一片坐椅響聲之後，爆發了熱烈的掌聲；人們從坐椅上紛紛站立起來，啊！馬林科夫，莫洛托夫，伏羅希洛夫，布爾加寧……蘇聯黨和政府的領袖們出現在主席台上了。掌聲愈鼓愈高，歡呼聲愈來愈大，這是多麼激動人心的場面啊！在這個時刻，莫說這些男女代表，就是我們，也不知道自己這時的心情，究竟是幸福？感激？還是什麼？沸騰了的大廳，經過主席謝列平幾次搖鈴都平息不下來。

怎麼能平息下來呢！蘇聯共產黨親手建立了青年團的組織，給予所有年青一代以巨大的關懷，黨是青年們唯一的領導力量和鼓舞力量。

會議開始，由蘇斯洛夫代表黨中央致祝詞。在祝詞中，他對蘇聯列寧共產主義青年團作了很高的估價。他說：列寧共產主義青年團，培養和教育了千萬共產主義社會的積極建設者；列寧共產主義青年團用英雄的鬥爭和忠實的勞動，贏得了蘇聯人民的普遍尊敬與熱愛。然後他又提出了團應以共產主義精神教育年青一代的新任務。只有在這樣的情況下，代表們才肅靜得連一點聲音都沒有；因爲黨的這些指示，正是他們今後的戰鬥綱領。

蘇斯洛夫致詞後，由謝列平作團中央的工作報告。這個報告佔了整個上午，蘇聯黨政領袖們也整整聽了一個上午。要感謝給我們翻譯的蘇聯同志，他們使我們及時聽到了全部報告。那幾位翻譯同志的中國話竟說得那麼流利，真不容易。最奇怪的是，有位翻譯同志

還帶着很重的四川口音。

從謝列平的團中央工作報告中，我們體會到：蘇聯青年團在爲實現黨中央去年九月和今年二一三月全會的決議中，曾作了極大的努力。比如在動員青年去東部和東南部地區開荒時，團曾向黨保證，要從團員與青年中選派十萬機械化工作者去開荒。在很短的時期裏，就有四十萬人報名，他們先後背起行囊，唱着歌兒，昂頭闊步地向阿爾泰、西伯利亞、卡查赫斯坦等地走去。其中六萬人已到了未開墾的處女地。當然，這僅是一個例子而已。諸如共青團在戰爭年代所表現的光輝業績，在偉大的共產主義建設工程中所表現的英雄氣概等等，那更是人所共知的了；但在這方面，謝列平却講得很少，幾句話就交代過去了。整個報告從頭到尾都充滿了批評和自我批評的精神，特別是在檢查團的領導方面。報告得最具體的，是如何運用正確的工作方式來提高勞動生產率；以及如何加強思想工作，改進學校工作；如何關心青年的生活，並從人們的意識中清除剝削社會的毒素和惡習等。

下午，由團中央檢查委員會作過工作報告後，就開始進行討論了，討論就是由各地代表發言。

各地代表的發言，也充滿了批評和自我批評的精神。他們批評了自己工作中的缺點和錯誤，同時也嚴格地批評了團中央書記處。在這樣的大會上，如此尖銳地揭露錯誤，特別是對領導人提名指姓，毫不躲躲閃閃，可以看出代表們高度的原則性。

晚上看烏蘭諾娃主演的“羅密歐與朱麗葉”。這個芭蕾舞劇實在美極了！她把人引向詩的境界，甚至她還表達出了詩所表達不了的感情。難怪演員們七次謝幕，觀眾還捨不得離開。

三月二十日 晴

全天繼續討論。

討論，就是一個個上台發言。而且不管你是拖拉機手、支部書記，還是政府部長，每人發言都一律限制在二十分鐘以內；超過得經主席團批准。

討論中，仍舊充滿批評和自我批評的精神，而且似乎勁頭愈來愈大。不但批評團中央，而且批評到政府各部和社會團體了。

應該說，代表們對黨、政府和對團中央，都是無限信賴的。在他們——共青團員們，有這樣一個傳統的觀念，就是：共產黨的政策、決議與指示，就是青年團的戰鬥綱領。可是儘管如此，他們對於政府各部和社會團體的缺點，還是展開了尖銳的批評。他們真正把代表大會變成了揭露錯誤和缺點的廣闊的講台，把勇於批評與自我批評看作是忠於自己祖國的表現，看作是高度自覺的表現。由於許多批評，都批評到政府各部和社會團體，我向伐麗雅提出這樣一個問題：“代表們的批評怎樣告訴被批評者呢？”“不是告訴他們，而是讓他們到場傾聽。”她回答。

這時我才領會，為什麼青年團代表大會的座位上夾雜着許多老頭子。原來政府許多部長和社會團體的負責人，像教育家凱洛夫、蘇聯科學院院長涅斯米揚諾夫、作家協會第一書記蘇爾科夫等也都坐在一般代表席上呢！

批評儘管嚴厲，却沒有任何意氣用事和非原則問題的爭論。主要